



# MINIFLUX Sanitary

FR Mode d'emploi original

03 - 22





## **FR Table des matières**

01.	Information sur le produit.....	4
02.	Consignes de sécurité.....	5
03.	Sécurité.....	6
04.	Données techniques.....	10
05.	Réception, transport et stockage.....	13
06.	Avant la mise en service.....	13
07.	Mise en service.....	14
08.	Fonctionnement.....	14
09.	Mise hors service.....	16
10.	Démontage.....	16
11.	Nettoyage.....	17
12.	Entretien et réparation.....	17
13.	Mise au rebut.....	21
14.	Dépannage.....	21
15.	UE-Déclaration de conformité (CE).....	22

## 1. Information sur le produit

Le manuel d'utilisation permet une utilisation sûre et efficace de la pompe pour conteneurs:

### MINIFLUX Sanitary

Le mode d'emploi fait partie intégrante de la pompe pour conteneurs. Elle doit être conservée à proximité immédiate du personnel et être accessible à tout moment. Le personnel doit avoir lu attentivement et compris ce mode d'emploi avant de commencer tous les travaux.

Ce mode d'emploi ne peut être reproduit, traduit ou rendu accessible à des tiers qu'avec l'autorisation explicite de la société FLUX-GERÄTE GMBH.

Il s'agit du manuel d'utilisation original.

Copyright © 2024 FLUX-GERÄTE GMBH  
Sous réserve de modifications techniques.

### 1.1 Fabricant

FLUX-GERÄTE GMBH  
Talweg 12  
75433 Maulbronn  
Allemagne

Tel. +49 (0)7043 101-0  
Fax +49 (0)7043 101-555  
E-Mail: [export@flux-pumpen.de](mailto:export@flux-pumpen.de)

#### Service de commande et d'assistance

Vous trouverez votre interlocuteur direct pour le service de commande et le service après-vente dans la zone de contact du site Internet de FLUX.

#### Zone de contact du site web de FLUX:

<https://www.flux-pompes.com/fr-FR/contact.html>

Ou par code QR:



## 1.2 Responsabilité, garantie et assurance

L'utilisateur assume la responsabilité opérationnelle lors de la réception du produit. La période de garantie est de 12 mois à compter de la date de livraison. La garantie n'est prise en charge, au sens de nos conditions générales de vente et de livraison, que dans les cas suivants:

- Utilisation conforme du produit au sens de ce mode d'emploi.
- D'un montage, d'une mise en service et d'une utilisation corrects et appropriés.
- Réalisation des réparations exclusivement par un personnel spécialisé autorisé.
- L'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine.

Les consignes de sécurité mises en évidence dans ce mode d'emploi doivent être respectées dans tous les cas. La société FLUX-GERÄTE GMBH décline toute responsabilité pour les dommages et les dysfonctionnements résultant du non-respect du mode d'emploi. La garantie du fabricant est annulée en cas de dommages et de dysfonctionnements dus à des transformations et modifications arbitraires de l'appareil livré. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La détérioration est due à l'usure de l'appareil.

### 1.3 Retours de marchandises

Pour que les retours puissent être traités, il faut demander un bon d'accompagnement RMA et l'envoyer avec le numéro RMA et le produit à FLUX-GERÄTE GMBH.

RMA = Autorisation de retour de marchandise

**La procédure RMA est décrite sur le site web de FLUX en cliquant sur le lien suivant:**

<https://www.flux-pumps.com/en-DE/service.html>

Ou par code QR:



## 1.4 Documents requis

Les documents énumérés en annexe de ce mode d'emploi, comme par exemple la déclaration de conformité UE, font partie intégrante de la livraison et doivent impérativement être respectés. Si cette notice d'utilisation contient des documentations de fournisseurs (en annexe), la société FLUX-GERÄTE GMBH décline toute responsabilité et garantie quant à leur contenu.

La pompe pour conteneurs ne doit pas être mise en service avant que toute la documentation ait été lue et comprise.

## 1.5 Présentation des informations

Pour simplifier et sécuriser le travail avec ce mode d'emploi, des consignes de sécurité, symboles, termes et abréviations uniformes sont utilisés. Ces éléments sont expliqués dans les paragraphes suivants pour une meilleure compréhension.

## 2. Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité préviennent des risques de dommages matériels et corporels. Les mesures décrites pour éviter les risques doivent être respectées. Les consignes de sécurité et les avertissements figurant dans ce document identifient les dangers et les risques. Elles sont conçues conformément à la série de normes EN ISO 7010 et EN ISO 12100.

### 2.1 Symboles

Différents symboles et mises en évidence facilitent la lecture de ce document.

Les symboles et les mises en évidence ont la signification suivante:

Explication
- Liste
o Sous-rubriques d'une liste
▪ Instruction d'action sans ordre
1. Instruction d'action avec ordre
➤ Mesure

## 2.2 Structure

### MOT SIGNAL



#### Nature et source du danger!

Conséquences en cas de non-respect.

➤ Mesures de prévention!

**Les consignes de sécurité ont la signification suivante:**

#### Mot de signalisation:

Indique la gravité du danger.

#### Signes d'avertissement:

Attire l'attention sur le danger.

#### Nature et source du danger:

Descrit les causes du danger.

#### Conséquence:

Descrit les conséquences en cas de non-respect.

#### Mesure à prendre:

Indication des mesures pour éviter le danger.

### DANGER

FR-10000



Cet avertissement signale un danger à haut risque qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité!

### AVERTISSEMENT

FR-20000



Cet avertissement signale un danger à risque moyen qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité!

### ATTENTION

FR-30000



Cette mise en garde indique un danger à faible risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère ou modérée!

### REMARQUE

FR-40000



Cette noticee contient des informations sur d'éventuels dommages matériels ou environnementaux qui n'entraînent pas de dommages corporels!

### 3. Sécurité

La pompe pour conteneurs a été fabriquée conformément aux règles techniques généralement reconnues. Néanmoins, il existe un risque de dommages corporels et matériels si vous ne respectez pas les consignes de sécurité de ce manuel d'utilisation.

La pompe pour conteneurs doit être utilisée uniquement dans un état technique irréprochable ainsi que de manière conforme, en étant conscient de la sécurité et des dangers et en respectant le mode d'emploi.

Il est interdit de modifier la pompe du conteneur sans autorisation.

Bien qu'il s'agisse d'une pompe pour conteneurs, les avertissements et les consignes de sécurité ne mentionnent que le terme „pompe“ pour simplifier la compréhension.

#### 3.1 Avertissements

Toujours porter un équipement de protection individuelle (EPI) pour tous les travaux!



**DANGER**

**FR-10001**



#### **Responsabilité propre!**

L'utilisateur est lui-même responsable en cas d'utilisation non conforme et de dangers qui en résultent ainsi que de blessures pouvant entraîner la mort.

- N'utiliser la pompe que pour l'usage auquel elle est destinée et lire attentivement les instructions!

**DANGER**

**FR-10006**



**La pompe et le moteur dépassent!**  
Respectez le mode d'emploi des récipients.

- La pompe et le moteur doivent être soutenus.
- La zone autour de la pompe doit être sécurisée afin que personne ne puisse l'arracher!

**DANGER**

**FR-10003**



#### **Chute d'une charge!**

Le moteur peut se détacher lors de la mise en marche sous l'effet du couple de rotation, si l'écrou-raccord n'est pas bien vissé.

- Les moteurs peuvent peser plusieurs kilogrammes et provoquer de graves blessures.
- Vérifier la fixation du moteur.
- Ne mettre la pompe en service que si l'écrou-raccord entre la pompe et le moteur est bien serré à la main!

**DANGER**

**FR-10004**



#### **Consulter la liste de résistance!**

Les matériaux suivants entrent en contact avec le liquide:

##### **Tube et arbre**

- Acier inoxydable
- Joint d'étanchéité** (selon le modèle)
- ETFE
- FFKM
- FKM
- EPDM
- PTFE
- Tenez compte de la résistance au liquide!

**DANGER**

**FR-10005**



#### **Choc électrique! (I)**

Comparer la tension de service avec la plaque signalétique.

- Equiper l'alimentation électrique d'un disjoncteur de protection FI.
- Protéger le moteur sans protection contre les sous-tensions contre tout démarrage intempestif.
- Modifications du raccordement au réseau uniquement par des électriciens qualifiés!

**DANGER**

**FR-10002**



#### **Risque de coupure!**

Risque de blessure par un arbre d'entraînement en roue libre.

- Ne jamais faire fonctionner les moteurs sans pompe.
- Ne jamais mettre le doigt dans le tube de la pompe!

**DANGER****FR-10007****Augmentation de la pression!**

En cas de pression de service élevée, les récipients et les tuyaux peuvent éclater ou se détacher.

- Blessure grave possible.
- Faire attention aux pièces qui s'envolent.
- Éviter toute surpression lors du remplissage d'un récipient!

**DANGER****FR-10008****Forte dépression/surpression!**

Lorsque le côté aspiration est fermé, il se produit une forte dépression. Lorsque le côté refoulement est fermé, il se produit une forte surpression.

- Pour faire baisser la pression, arrêter le moteur et ouvrir lentement le bouchon.
- Éviter un fonctionnement trop long (5 minutes maximum) avec le côté aspiration ou le côté refoulement fermé!

**DANGER****FR-10009****Mauvaise manipulation des récipients!**

Respectez le mode d'emploi des récipients.

- Une vanne d'arrêt doit être installée entre la pompe et le réservoir.
- Placer le récipient de manière à ce que la pompe, le moteur et le récipient ne puissent pas être endommagés et qu'aucune personne ne soit blessée!

**DANGER****FR-10014****Mort par écrasement!**

Lorsque le contenu du réservoir se vide, le moteur et la pompe peuvent devenir plus lourds que le réservoir lui-même.

- Si le récipient est placé sur une étagère, il peut basculer vers l'avant et tomber.
- Fixer et sécuriser le récipient!

**DANGER****FR-10010****Choc électrique! (II)**

Le câble d'alimentation ne doit jamais être soumis à une tension. Des ruptures de câble et des contacts branlants entraînent un court-circuit.

- Les câbles d'alimentation ou verts peuvent entraîner un risque d'électrocution!
- Contrôler régulièrement la sécurité de fonctionnement du moteur et du câble d'alimentation.
- Les câbles de raccordement au réseau défectueux doivent toujours être remplacés.
- Seuls des électriciens qualifiés sont habilités à effectuer des modifications sur le câble de raccordement au réseau!

**DANGER****FR-10011****Contact avec des liquides! (I)**

Suite à un accident de travail ou à une utilisation non conforme, du liquide peut s'échapper et entrer en contact avec des personnes.

- évaluer la dangerosité du liquide pompé.
- Respecter les instructions internes de l'entreprise.
- Observer les personnes travaillant dans l'environnement.
- Toujours porter des vêtements de protection!

**DANGER****FR-10012****Contact avec des liquides! (II)**

Après l'arrêt de la pompe, du liquide continue à se trouver dans le tube et le tuyau et peut s'écouler de manière incontrôlée.

- Remplir avec précaution et à une vitesse raisonnable afin d'éviter les éclaboussures.
- Égoutter le pistolet de soutirage après l'opération de remplissage.
- Enlever généralement le liquide répandu et l'éliminer dans le respect de l'environnement.
- Toujours porter des vêtements de protection!



**DANGER****FR-10015****Dommages extérieurs!**

Un endommagement de la pompe, du moteur et du tuyau peut entraîner des dommages corporels et environnementaux.



- Avant chaque utilisation, vérifier que la pompe, le moteur et le tuyau ne sont pas endommagés.
- Réparer immédiatement les dommages.
- Ne le remettre en service qu'après réparation!

**DANGER****FR-10016****Risque d'enroulement!**

Risque de blessure par un arbre d'entraînement en roue libre.



- Ne jamais faire fonctionner les moteurs sans pompe.
- Ne pas porter de collier.
- Si vous avez les cheveux longs, portez un protège-cheveux!

**DANGER****FR-10013****Contact avec des liquides! (III)**

L'air éventuellement emprisonné peut être repoussé dans le récipient et le liquide peut jaillir.



- Avant de mettre le moteur en marche, ouvrir complètement les robinets raccordés.
- Toujours porter des vêtements de protection!

**AVERTISSEMENT****FR-20002****Durcissement du liquide!**

Le liquide peut se solidifier dans la pompe. L'arbre et le rotor ne peuvent alors plus se déplacer librement.



- Nettoyer lors du changement de récipient ou après l'utilisation de la pompe.
- Rincer la pompe avec un produit de nettoyage approprié.
- La pompe et le tuyau doivent être résistants au détergent.
- Ne pas immerger la pompe dans le détergent.
- Nettoyer la pompe après la dernière opération de remplissage et ne pas la laisser durcir!

**AVERTISSEMENT****FR-20003****Dommages corporels et matériels!**

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des dommages pour l'homme et l'environnement ainsi que la détérioration de la pompe!



- Lire toutes les consignes de sécurité!

**AVERTISSEMENT****FR-20004****Éviter une mauvaise utilisation!**

Lisez le mode d'emploi des moteurs utilisés avant de mettre la pompe et le moteur en service.



- Lire tous les documents!

**AVERTISSEMENT****FR-20001****Risque d'écrasement!**

Le moteur déplace le centre de gravité de la pompe vers le côté moteur.



- La pompe peut se renverser et tomber avec le moteur.
- Avant l'entretien et la réparation, le moteur doit être retiré de la pompe. Retirer également la pompe du réservoir!

**ATTENTION****FR-30002****Faire attention aux dommages!**

Vérifiez visuellement que l'accouplement de la pompe et l'entraîneur du moteur ne présentent pas de traces d'usure.



- En cas d'endommagement, remplacez l'accouplement et l'entraîneur.
- Si la pompe est trop endommagée, ne plus l'utiliser!

**ATTENTION****FR-30004****Personnel non formé!**

Malgré leur facilité d'utilisation, la pompe et le moteur ne doivent pas être utilisés sans avoir été initiés.



- L'opérateur doit être formé avant d'utiliser la pompe.
- Assurez-vous que l'utilisateur a lu et compris le mode d'emploi!

**ATTENTION**

FR-30003

**Surchauffe et usure!**

La pompe est lubrifiée par le fluide et ne doit donc pas fonctionner à sec.

- La marche à sec peut entraîner une surchauffe, l'usure et l'endommagement de la pompe!
- Ne pas laisser la pompe sans surveillance.
- Éviter la marche à sec!

**ATTENTION**

FR-30005

**Éviter le blocage!**

Le durcissement des liquides peut entraîner un blocage des pièces mobiles.

- Avant d'utiliser la pompe, vérifier que l'accouplement fonctionne facilement.
- Nettoyer la pompe après chaque utilisation!

**ATTENTION**

FR-30006

**Fuite de liquide!**

- Ne faire fonctionner la pompe qu'avec un tuyau approprié.
- 1. Sécuriser le tuyau pour qu'il ne glisse pas de l'embout cannelé.
- 2. Fixer le tuyau au réservoir afin d'éviter les contraintes mécaniques sur la pompe et le réservoir.
- Si aucun tuyau approprié n'est disponible, ne pas mettre la pompe en service!

**ATTENTION**

FR-30007

**Dommages matériels!**

Si les matériaux de la pompe ou du pistolet de remplissage (corps, vannes, joints, tuyau) ne sont pas résistants au liquide à pomper, ils ne doivent pas être utilisés.

- Ne pas pomper des liquides épais.
- Consulter la liste de résistance!

**ATTENTION**

FR-30008

**Vérifier l'étanchéité!**

Vérifier l'absence de fuite avant d'utiliser la pompe!

**ATTENTION**

FR-30001

**Perte de garantie!**

Pour avoir droit à la garantie ou aux réparations, la pompe ne doit être utilisée que de la manière décrite dans ce manuel.

- Toute utilisation non conforme à l'usage prévu annule la garantie.
- N'utiliser la pompe que pour l'usage auquel elle est destinée!

**REMARQUE**

FR-40001

**La fuite persiste!**

En cas de fuite, toujours remplacer le joint à lèvres et l'arbre par paires!

**REMARQUE**

FR-40002

**Obligatoire!**

Remplacer systématiquement les pièces défectueuses!

## 3.2 Recommandation

**ATTENTION**

FR-30009

**Recommandation de FLUX!**

Utiliser exclusivement des moteurs FLUX!

**ATTENTION**

FR-30010

**Recommandation de FLUX!**

Utiliser exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine FLUX!

**REMARQUE**

FR-40003

**Recommandation de FLUX!**

La durée de vie de nos produits est considérablement prolongée par une bonne utilisation, un entretien et un nettoyage réguliers!

**Recommandation de FLUX!**

Contrôler régulièrement tous les moteurs conformément aux dispositions légales / spécifiques au pays et aux prescriptions de prévention des accidents!

### 3.3 Utilisation conforme sa destination

La pompe sert à évacuer rapidement et en toute sécurité vider ou transvaser des liquides. Selon le modèle, elle peut transporter des liquides de toutes sortes. Le montage et le fonctionnement des pompes et des moteurs se font à l'extérieur du réservoir. Outre la commande manuelle, il est également possible d'utiliser une télécommande. En cas d'utilisation stationnaire, surveiller la pompe en permanence. Le moteur peut être retiré de la pompe. La position de montage est horizontale.

Tous les moteurs à collecteurs et les moteurs pneumatiques sont disponibles comme entraînement de pompe.

### 3.4 Limites de l'utilisation autorisée

- Les pompes ne doivent pas être exposées aux intempéries.
- Les températures minimales et maximales doivent être respectées.
- Tenir compte de la résistance chimique.
- Ne pas utiliser dans une zone de protection contre les explosions.
- Ne pas pomper de liquides inflammables.
- Fixer la pompe en installation sèche à un réservoir équipé d'une vanne d'arrêt au moyen d'un adaptateur.

### 3.5 Abus prévisible

La pompe et les accessoires doivent toujours être adaptés au produit pompé (voir liste de résistance). Lors du changement de liquide, les instructions d'utilisation internes doivent être respectées. Les éventuelles réactions chimiques et les risques pour la santé et les dommages matériels qui en résultent doivent être pris en compte.

Les moteurs ne doivent être utilisés qu'en combinaison avec les pompes dans des liquides correspondants. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages à la pompe et au moteur, ainsi que des blessures pour les opérateurs.

## 4. Données techniques

### Données de performance

Débit max.	240 l/min*
Viscosité max.	1.000 mPas*
Hauteur de refoulement max.	13 mWs*

### Raccords

Tubulure d'aspiration	Clamp 2"
Manchon de pression	Clamp 1 1/2"

### Matériaux

Tube extérieur	Acier inoxydable V4A
Joint à lèvres	PTFE
Joints d'étanchéité	FKM / EPDM
Rotor	ETFE

### Données générales

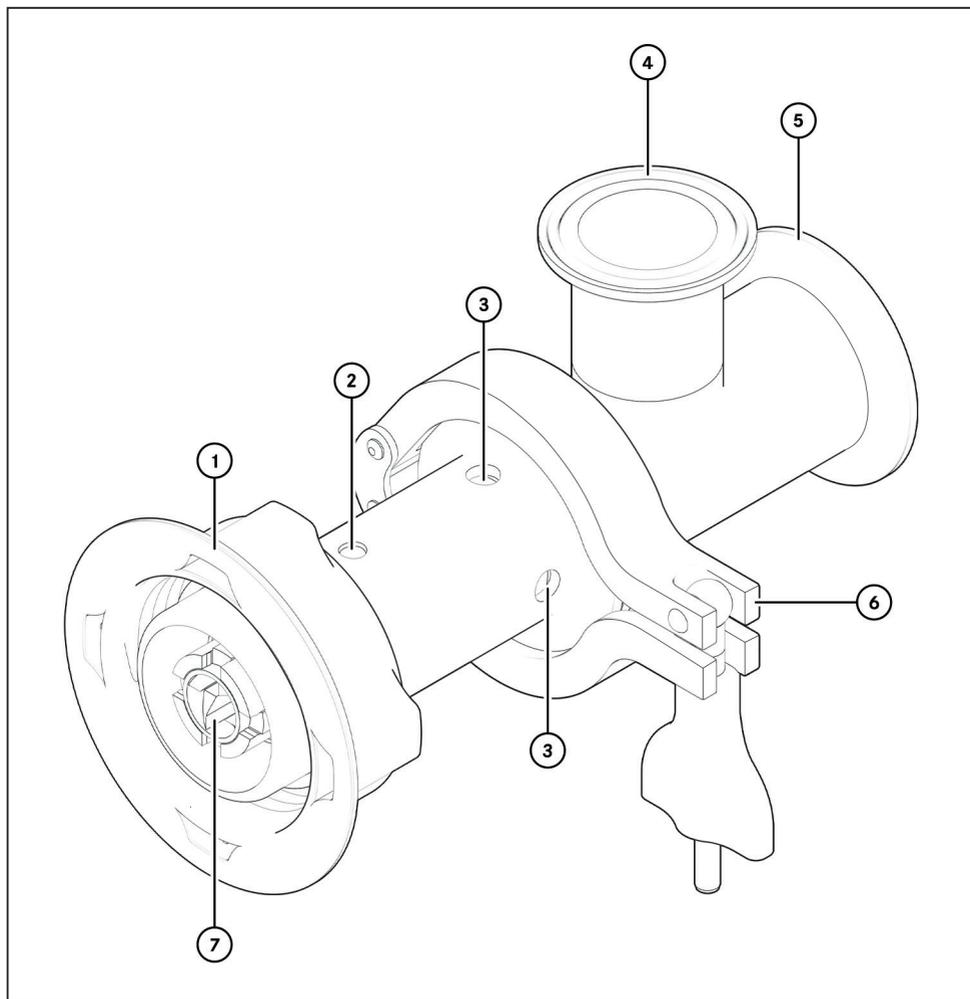
Longueur totale	199,5 mm
Poids	1,8 kg
Température du fluide max.	100 °C
Température ambiante max.	100 °C

### Modèles

MINIFLUX Sanitary (FKM)	10-43020006
MINIFLUX Sanitary (EPDM)	10-43028001

\*Dépend du moteur et du fluide, mesuré en sortie libre.

## 4.1 Description de l'appareil



① Écrou-raccord côté moteur (Rd 65x1/6")

② Trou pour la goupille d'arrêt

③ Trou de contrôle et de vidange

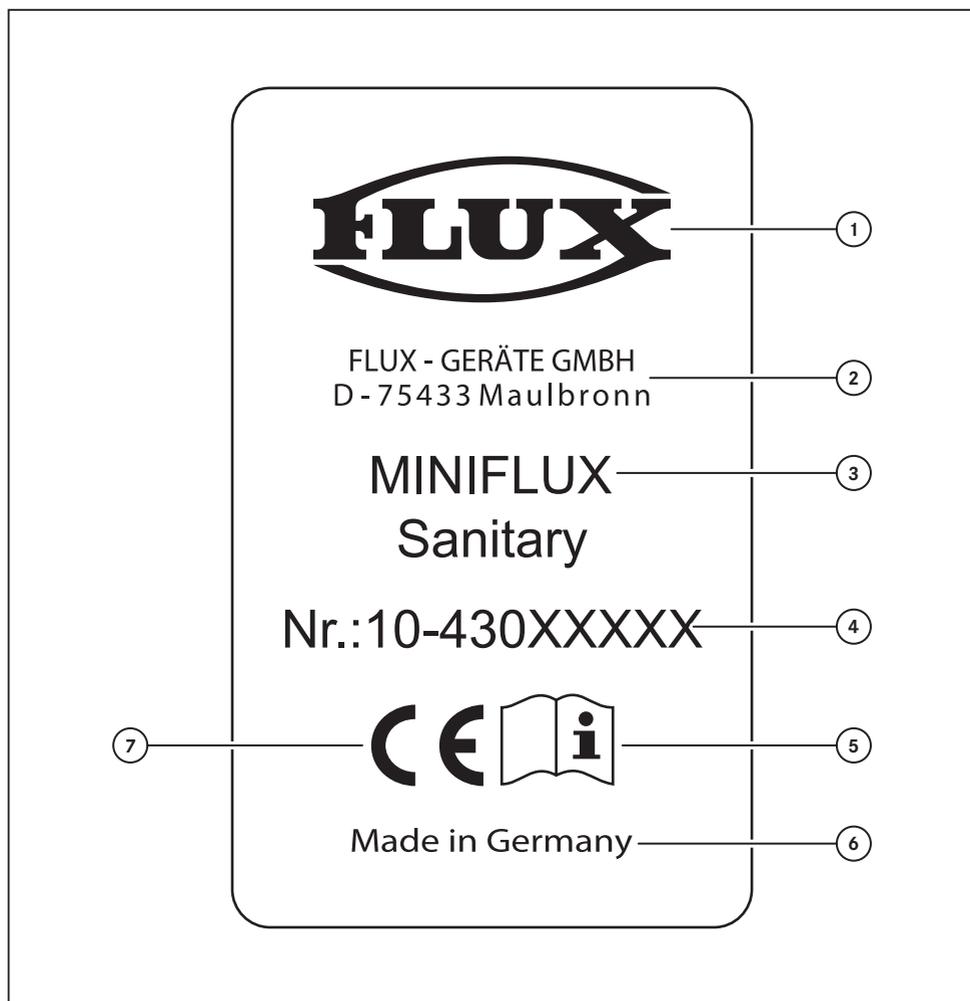
④ Manchon de pression Clamp 1¼"

⑤ Bouchon d'aspiration Clamp 2"

⑥ Collier de serrage avec goupille d'arrêt

⑦ Etoile d'accouplement

## 4.2 Plaque signalétique



- ① Logo
- ② Adresse
- ③ Nom du produit
- ④ Numéro de série
- ⑤ Remarque sur le respect du mode d'emploi
- ⑥ Site de production
- ⑦ Marquage CE

## 5. Réception, transport et stockage

Avant de transporter et de stocker la pompe, lisez le chapitre 3 „Sécurité“ dans son intégralité.

### 5.1 Réception

La pompe est livrée en toute sécurité dans son emballage d'origine. La livraison comprend la pompe elle-même et le mode d'emploi.

- Déballer la pompe et vérifier qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport.
- Vérifier que la livraison est complète.
- En cas de dommage pendant le transport, le signaler immédiatement à l'entreprise de transport.

### 5.2 Transport

Grâce à la petite taille de la pompe, il est possible de la transporter rapidement et facilement d'un récipient à l'autre, mais le transport comporte tout de même quelques risques.

- La pompe ne doit être transportée qu'individuellement.
- Avant de transporter la pompe, le câble d'alimentation du moteur doit être débranché.
- Retirer le moteur de la pompe.
- Retirer le tuyau de la pompe.
- Veiller à ce que rien ne puisse tomber.

### 5.3 Stockage

La pompe est robuste et a une longue durée de vie. Pour profiter longtemps de ces propriétés, la pompe doit toujours être stockée dans les règles appropriées.

Avant de stocker la pompe, lisez l'intégralité du chapitre 10 „Nettoyage“.

- Stocker la pompe au sec et à l'abri de la poussière.
- Stocker la pompe nettoyée.
- Stocker la pompe sans moteur ni accessoires.
- Stocker la pompe à l'abri des rayons UV.
- Stocker la pompe à l'abri des intempéries.

## 6. Avant la mise en service

Avant de mettre la pompe en service, lisez le chapitre 3 „Sécurité“ dans son intégralité.

### 6.1 Moteurs pris en charge

#### Moteur à collecteur

F 457, F457 EL

F 458, F458 EL, F 458-1

F 460 Ex, F 460 Ex EL, F 460-1 Ex

FEM 4070

#### Moteurs sans balais

FBM 4000 Ex

#### Moteurs pneumatiques

F 416 Ex, F 416-1 Ex, F 416-2 Ex

Les moteurs portant le marquage Ex peuvent être utilisés, l'utilisation ne doit pas se faire en zone Ex !

- La pompe ne doit pas être utilisée dans une zone à risque d'explosion!

#### DANGER

FR-10017



#### Risque d'explosion!

N'utilisez jamais la pompe dans une zone à risque d'explosion. Il existe un risque d'explosion pouvant entraîner la mort !!

- La pompe n'a pas été conçue pour les zones à risque d'explosion.
- Pour les zones Ex, utilisez exclusivement des produits FLUX protégés contre les explosions!

### 6.2 Arrêter les moteurs

Mettre l'interrupteur marche/arrêt sur „0“ (arrêt) avant de connecter le moteur électrique au réseau électrique.

Avant de raccorder le tuyau d'air comprimé au moteur pneumatique, placer l'interrupteur marche/arrêt sur „0“ (arrêt).

- Pour le moteur pneumatique F 416 Ex, desserrer le verrouillage de l'interrupteur marche/arrêt.
- Utiliser un silencieux ou un tuyau d'évacuation d'air.

## 7. Mise en service

La mise en service de la pompe est simple et comporte peu de risques. Avant la mise en service de la pompe, lisez l'intégralité du chapitre 3 „Sécurité“.

La pompe ne doit pas être mise en service si elle est endommagée ou si une consigne de sécurité ou un avertissement n'a pas été respecté.

### 7.1 Montage

Le montage est décrit étape par étape:

1. Vérifier que le robinet d'écoulement du récipient est bien fermé.
  - Veillez à ce que le raccordement ne soit pas contaminé.
2. Illustration 3 : Respecter le montage/démontage à la page 15.
3. Visser le raccord fileté sur le filetage du récipient.
  - Si nécessaire, fixer solidement un adaptateur adapté sur „Clamp 2“ au raccord du récipient.
4. Fixer la pompe avec le côté aspiration sur le raccord Clamp et la verrouiller avec un collier de serrage (Clamp 2“).
  - Vérifier si le joint est en place!
5. Visser le moteur sur l'écrou-raccord de la pompe.
6. Soutenir la pompe au sol ou avec une fixation de maintien (Référence : 10-00110430).
7. Fixer le tuyau avec le raccord de tuyau (clamp 1¼“) au raccord clamp et le verrouiller avec un collier de serrage (clamp).
8. Relier l'extrémité du tuyau à un pistolet de remplissage ou l'attacher directement au récipient cible. Respecter les instructions des récipients!
9. Relier le câble d'alimentation du moteur à la prise de courant ou raccorder le tuyau d'air comprimé à la conduite d'air comprimé.
10. Raccorder l'unité d'entretien et le réducteur de pression.
11. Le montage est terminé!

Si des problèmes surviennent pendant le montage, arrêter immédiatement le montage et relire les instructions. Comme il s'agit de biens industriels, le montage doit se faire dans les règles appropriées. Si une pièce ne convient pas, il ne faut pas improviser.

- Contactez notre service clientèle FLUX si vous avez des questions.

## 8. Fonctionnement

Une fois le montage réussi, l'utilisation peut commencer. L'utilisation est simple, mais comporte un risque élevé. Lisez l'intégralité du chapitre 3 „Sécurité“ avant de mettre la pompe en service.

La pompe ne doit pas être mise en service si elle est endommagée ou si une consigne de sécurité ou un avertissement n'a pas été respecté.

### 8.1 Mise en marche

Le fonctionnement est décrit étape par étape:

1. Ouvrir lentement le robinet d'écoulement du récipient jusqu'à la butée.
2. Vérifier l'étanchéité de la structure.
  - En cas de fuite, fermer immédiatement le robinet d'écoulement.
  - Colmater immédiatement la fuite et relire le chapitre 7 „Montage“.
3. Mettre le moteur en marche.
  - Éviter la marche à sec.
4. Pour les moteurs avec régulation de vitesse, régler le débit nécessaire.
  - Pour le moteur pneumatique, la pression de service permet de régler le débit.
  - Les moteurs sans régulation de vitesse fonctionnent de manière constante avec une puissance prédéfinie.
5. Le liquide est maintenant pompé à la puissance prédéfinie!

Si des problèmes surviennent pendant le remplissage, débranchez le moteur de l'alimentation électrique et relisez les instructions.

- Contactez notre service clientèle FLUX si vous avez des questions.

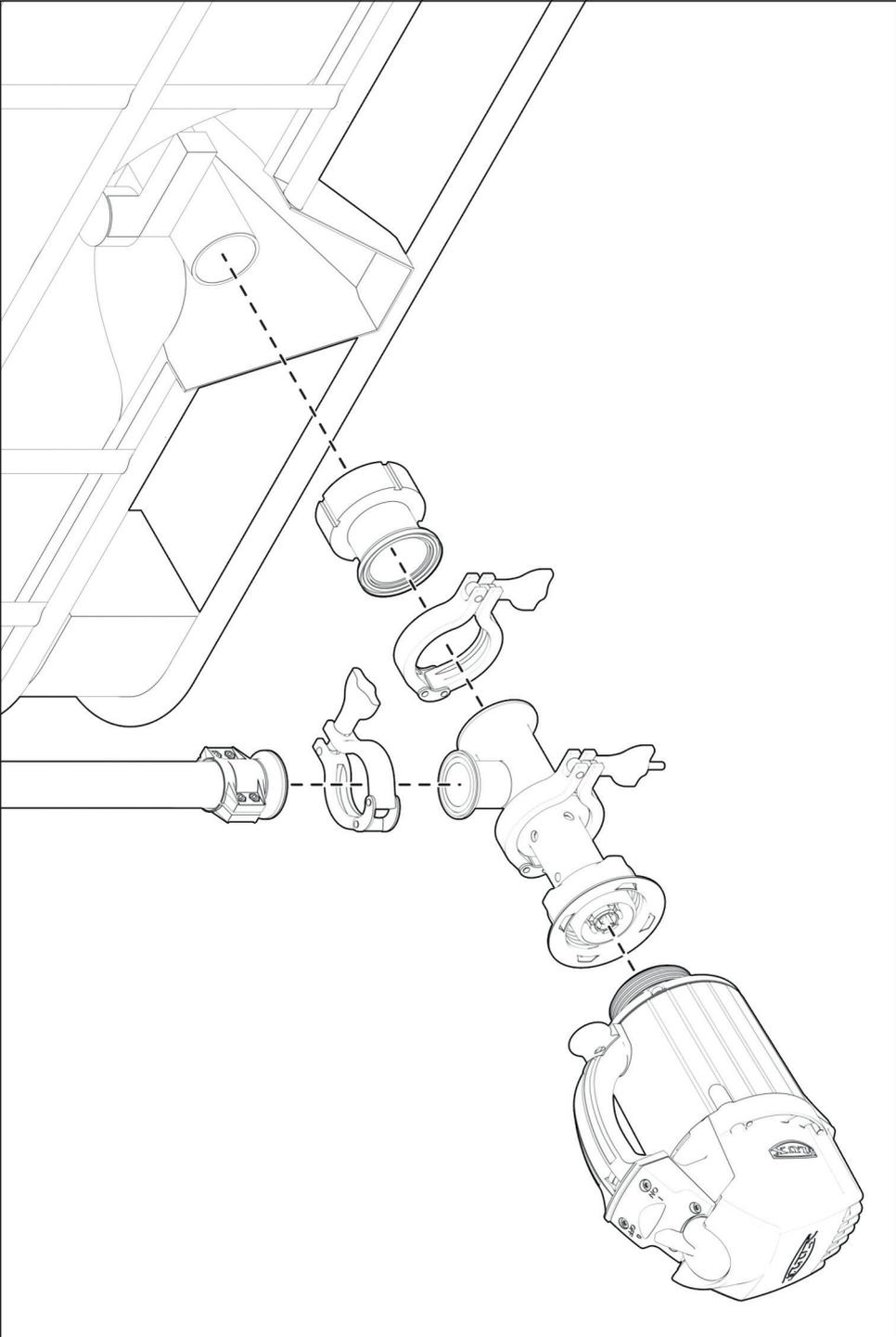


Illustration 3: Montage/Démontage

## 9. Mise hors service

Après le pompage réussi de votre liquide, vous pouvez commencer à le mettre hors service. La mise hors service est simple et comporte peu de risques. Avant de mettre la pompe hors service, lisez l'intégralité du chapitre 3 „Sécurité“.

### 9.1 Éteindre

La mise hors service est décrite étape par étape:

1. Fermer le robinet d'écoulement du récipient.
2. Arrêter le moteur / fermer l'alimentation en air comprimé.
3. La pompe s'arrête.
4. Débrancher le câble d'alimentation / découpler la conduite d'air comprimé.
5. La mise hors service est terminée!

Si des problèmes surviennent pendant la mise hors service, débranchez le moteur de l'alimentation électrique et relisez les instructions.

- Contactez notre service clientèle FLUX si vous avez des questions.

## 10. Démontage

Avant de démonter la pompe, lisez l'intégralité du chapitre 3 „Sécurité“.

### 10.1 Préparer le vidage

1. Vider complètement la pompe, le tuyau et la robinetterie avant le démontage.
2. Recueillir les substances et les liquides nocifs pour l'environnement dans des récipients appropriés et les éliminer dans le respect de l'environnement.
3. Nettoyer la pompe, le tuyau, le pistolet de remplissage et les autres accessoires.

## 10.2 Commencer le démontage

Le démontage est décrit étape par étape:

1. Illustration 3 : Respecter le montage/démontage à la page 15.
2. Desserrer la connexion du moteur entre la pompe et le moteur et retirer le moteur.
3. Desserrer le collier de serrage (Clamp 1¼") du raccord de tuyau (côté pression) et suspendre le tuyau au-dessus d'un récipient sûr pour l'égoutter.
4. Desserrer le collier de serrage (Clamp 2") entre la pompe et le raccord fileté (côté aspiration).
5. Retirer la pompe et la laisser s'égoutter au-dessus d'un récipient sûr.
6. Détacher le raccord fileté du filetage du récipient.
  - Le cas échéant, détacher l'adaptateur du raccord du récipient.
7. éliminer les impuretés au niveau du raccordement du récipient.
8. Passer au chapitre 12 „Nettoyage“ et veiller à ce qu'aucun liquide ne durcisse dans la pompe, le tuyau et le pistolet de remplissage.
9. Le démontage est terminé!

Si des problèmes surviennent pendant le démontage, arrêter immédiatement le démontage et relire les instructions.

- Contactez notre service clientèle FLUX si vous avez des questions.

## 11. Nettoyage

Le nettoyage de la pompe doit être effectué régulièrement. FLUX recommande de nettoyer la pompe après chaque utilisation. Selon le liquide pompé, il se peut que le liquide durcisse et que la pompe ne fonctionne plus.

Avant toute opération de nettoyage, lisez l'intégralité du chapitre 3 „Sécurité“ avant de nettoyer la pompe.

### 11.1 Nettoyage de la pompe

Le nettoyage est décrit étape par étape:

#### Nettoyage sans démontage (rinçage):

1. Vider la pompe, le tuyau et les raccords avant le nettoyage.
2. Recueillir les substances et les liquides nocifs pour l'environnement dans des récipients appropriés et les éliminer dans le respect de l'environnement.
3. Veiller à ce que le produit de nettoyage, les matériaux d'étanchéité et le liquide soient compatibles entre eux.
  - Attention aux résistances!
4. Nettoyer la pompe avec un produit de nettoyage approprié.
5. Sécher la pompe.
6. La pompe est maintenant nettoyée et prête pour sa prochaine utilisation!

#### Nettoyage avec démontage des pièces de la pompe en contact avec le fluide:

1. Vider la pompe, le tuyau et les raccords avant le nettoyage.
2. Recueillir les substances et les liquides nocifs pour l'environnement dans des récipients appropriés et les éliminer dans le respect de l'environnement.
3. Respecter le chapitre 10 „Démontage“.
4. Veiller à ce que le détergent et le liquide soient compatibles entre eux.
5. Attention aux résistances !
6. Nettoyer les différentes pièces de la pompe avec un produit de nettoyage approprié.
7. Sécher les différentes parties de la pompe.
8. La pompe est maintenant nettoyée et prête à être montée!

## 12. Entretien et réparation

Avant toute opération d'entretien ou de réparation, lisez l'intégralité du chapitre 3 „Sécurité“ avant de réparer ou d'entretenir la pompe.

### 12.1 Préparation

1. Vider la pompe, le tuyau et la robinetterie avant le démontage.
2. Recueillir les substances et les liquides nocifs pour l'environnement dans des récipients appropriés et les éliminer dans le respect de l'environnement.
3. Nettoyer la pompe, le tuyau, le pistolet de remplissage et les autres accessoires.

### 12.2 Entretien

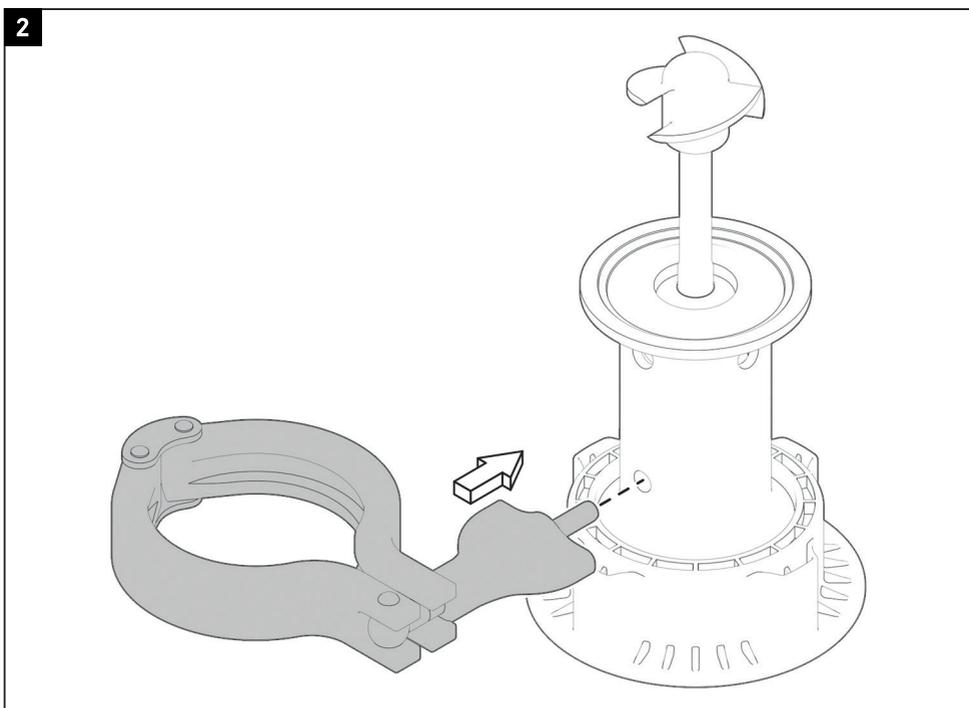
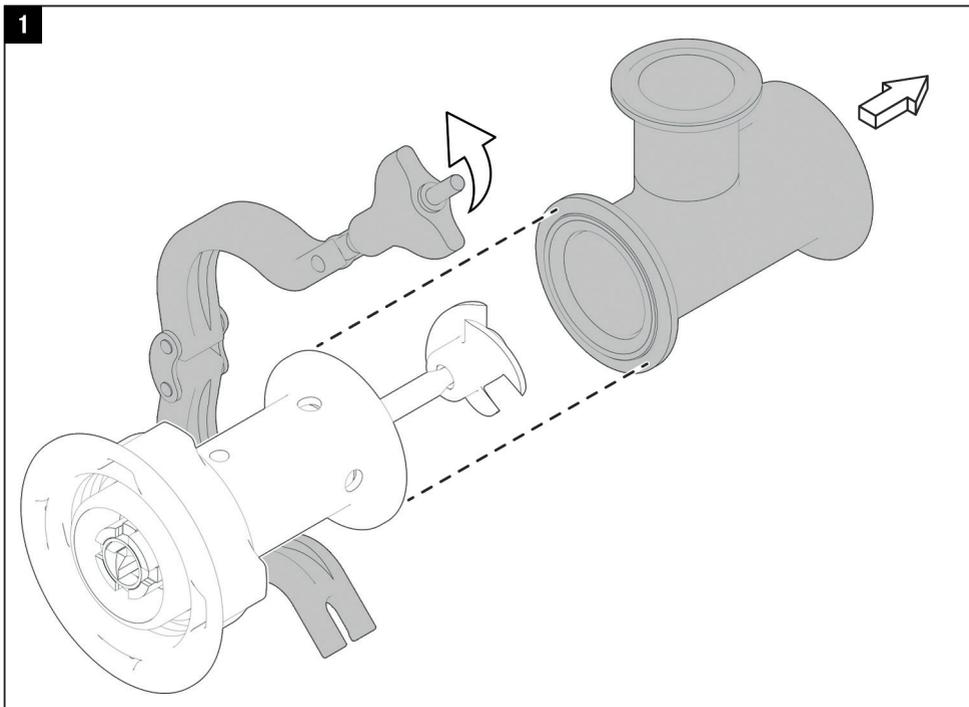
La pompe ne nécessite aucun entretien si les fuites et la souplesse de fonctionnement de l'arbre sont régulièrement contrôlés et si les composants en contact avec le liquide sont régulièrement nettoyés. En cas de fuite minimale au niveau de l'alésage de contrôle, l'arbre et le joint à lèvres doivent être contrôlés et, le cas échéant, remplacés par paires.

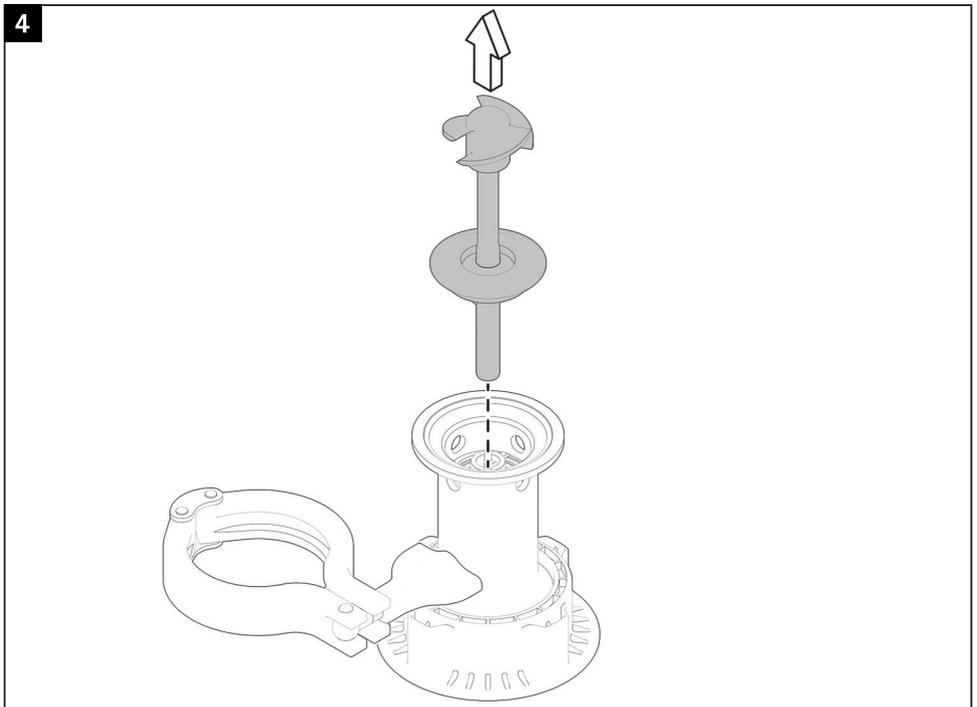
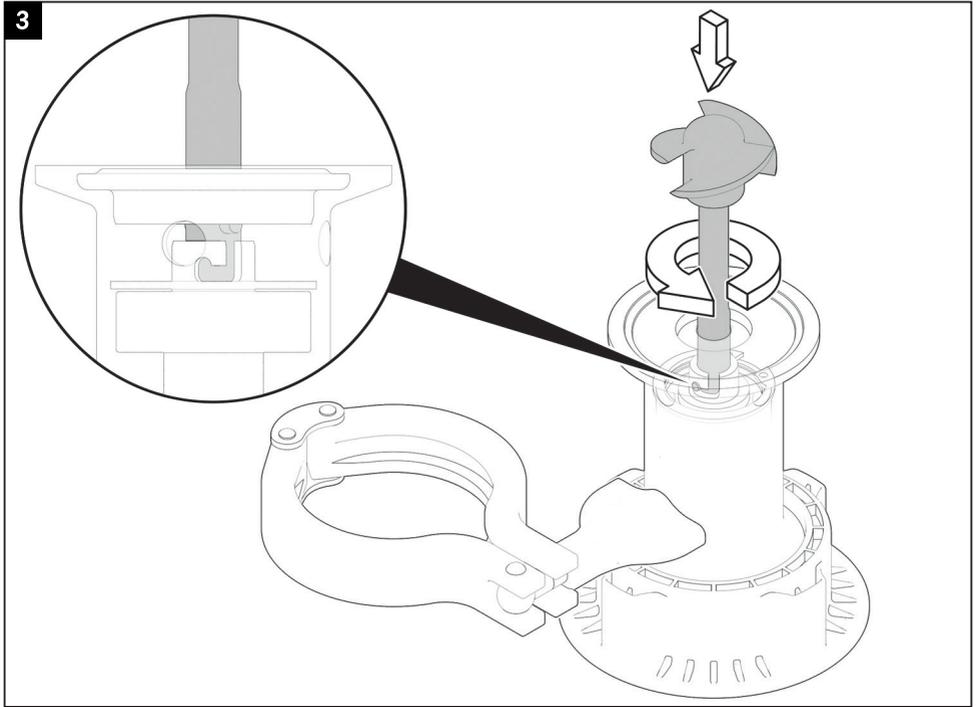
### 12.3 Réparation

La réparation de la pompe ne peut être effectuée que par un personnel qualifié et formé ! En cas de réparations importantes, vous pouvez envoyer la pompe à FLUX ou à des partenaires sélectionnés. Pour cela, contactez le service après-vente FLUX.

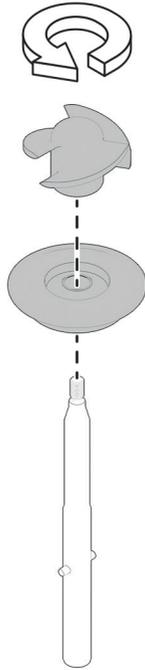
La réparation est décrite étape par étape:

1. Se référer à la liste des pièces de rechange en ligne: <https://www.flux-pumps.com/de-DE/>
2. Préparer les pièces de rechange.
3. Démontez la pompe.
  - Respecter les illustrations des pages 18-20!
4. Remplacer les pièces défectueuses et usées.
5. Éliminer les pièces défectueuses de manière appropriée.
  - Respecter le chapitre 13 „Mise au rebut“!
6. Monter la pompe.
  - Respecter le dessin de la liste des pièces de rechange!
7. La pompe est réparée et prête à l'emploi!

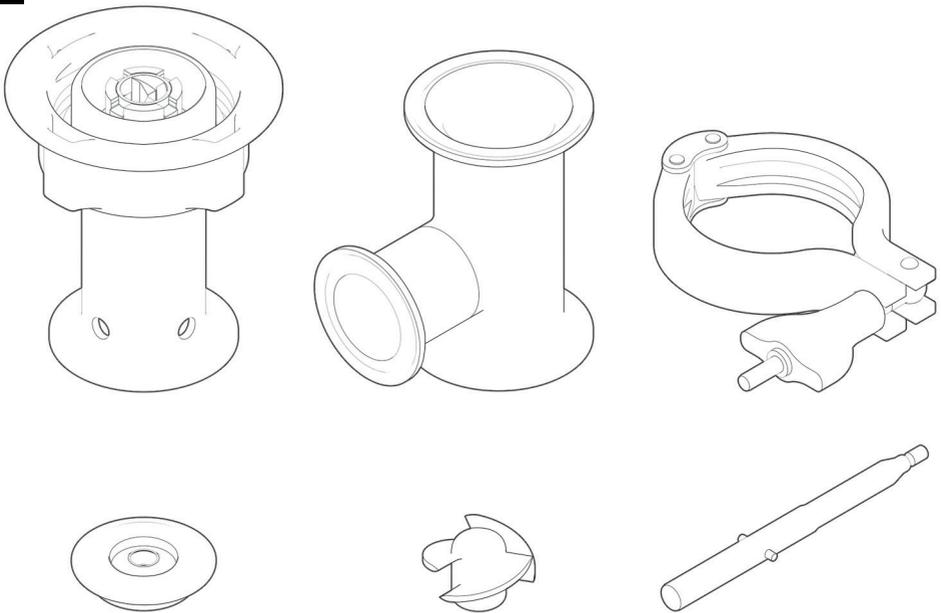




5



6



## 13. Mise au rebut



Les produits marqués d'une poubelle barrée ne doivent pas être jetés avec les autres déchets.

La pompe doit être mise au rebut de manière appropriée dans un centre de recyclage. Les différents matériaux doivent être séparés les uns des autres.



L'emballage et le mode d'emploi sont composés à 100 % de papier et de carton recyclables.



Les principaux composants de la pompe sont en acier inoxydable (S) et sont recyclables à 100 %.



L'écrou est en polypropylène (PP) et est recyclable à 100 %.



Toutes les autres pièces en plastique sont en polytétrafluoroéthylène (PTFE) et sont recyclables.



Les joints en caoutchouc sont, selon le modèle, en ETFE, FKM, EPDM, PTFE et sont recyclables.

### 13.1 Préparation

1. Vider complètement la pompe, le tuyau et les raccords avant la mise au rebut.
2. Recueillir les substances et les liquides nocifs pour l'environnement dans des récipients appropriés et les éliminer dans le respect de l'environnement.
3. Nettoyer complètement la pompe, le tuyau, le pistolet de remplissage et les autres accessoires.
4. Respecter le chapitre 10 „Nettoyage“.
5. Respecter le chapitre 12 „Démontage“.

## 13.2 Mise au rebut

- Mise au rebut des déchets ainsi que les pièces non réparables ou non réutilisables dans le respect de l'environnement.
- Éliminer séparément le plastique, le caoutchouc et les métaux.
- Éliminer les pièces contaminées dans le respect de l'environnement.
- Respectez les réglementations et les lois en vigueur dans votre pays en matière d'élimination des biens.

## 14. Dépannage

### Fuite

Vérifier toutes les connexions

### Air dans le système

Vérifier toutes les connexions

### Sortie du fluide au niveau du trou d'évacuation

Vérifier le sens de montage du joint à lèvres

Vérifier l'assise du support de palier

Vérifier la surface de l'arbre

Arbre et joint à lèvres contaminés

### La pompe ne refoule pas le fluide

Vérifier l'ouverture de la goupille de verrouillage

Vérifier la fixation correcte de l'arbre inférieur

Vérifier la bonne précharge de l'arbre inférieur

Robinets d'écoulement non ouverts

# 15. Déclaration de Conformité UE (CE)

**FLUX-GERÄTE GMBH**  
Talweg 12 · D-75433 Maulbronn



**EU Konformitätserklärung**  
**EU Declaration of Conformity**  
**Déclaration de Conformité UE**

Hiermit erklären wir,  
We, **FLUX-GERÄTE GMBH, Talweg 12, 75433 Maulbronn,**  
Nous,

dass die nachfolgend bezeichneten Produkte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der unten aufgeführten Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

hereby declare that the following designated products comply with the pertinent fundamental safety and health requirements of the Directives mentioned below in terms of the design and construction and in terms of the version marketed by us. This declaration loses its validity in the event of a modification to the product not agreed with us.

déclarons par la présente que les produits désignés ci-après répondent aux exigences fondamentales courantes en matière de sécurité et de santé des directives mentionnées ci-dessous aussi bien sur le plan de sa conception et de son type de construction que dans la version mise en circulation par nos soins. Cette déclaration perd sa validité en cas de modification du produit que nous n'avons pas approuvée.

Allgemeine Bezeichnung / General description / désignation générale: Fasspumpen / Drum pumps / Pompes vide-fûts  
 Serien-Nr.: Siehe Typenschild am Gerät  
 Serial no.: Refer to nameplate on the device  
 N° de série: Voir plaque signalétique sur l'appareil

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der Technischen Unterlagen: Klaus Bräuner, FLUX-GERÄTE GMBH, Talweg 12, 75433 Maulbronn  
 Authorised person for the compilation of the technical documents:  
 Mandataire pour la constitution du dossier technique:

Qualitätsmanagementsystem: ISO 9001  
 Quality Management system:  
 Système de management de la qualité:

Ex-Zertifizierung:  
 Ex Certification:  
 Certification ADF:

Eingehaltene Richtlinien	Maschinenrichtlinie 2006/42/EG		
Pertinent Directives	Machinery Directive 2006/42/EC		
Directive courante	Directive Machines 2006/42/CE		
Angewandte harmonisierte Normen:			
Applied harmonised standards, in particular:	EN ISO 12100:2010	EN 809:1998+ A1:2009+ AC:2010	
Normes harmonisées appliquées en particulier :			
Typ / Type			
MINIFLUX Sanitary	x	x	

Datum / Hersteller - Unterschrift:  
 Angaben zum Unterzeichner  
 Date / manufacturer – signature  
 Date / Signature du fabricant  
 Renseignements du signataire :

19.06.2024  FLUX-GERÄTE GMBH  
 Klaus Hahn  
 Geschäftsführer / Managing Director / Directeur

10-954 60 833





## FLUX-GERÄTE GMBH

Talweg 12  
75433 Maulbronn  
Allemagne

Tel.: +49 (0)7043 101-0  
Fax: +49 (0)7043 101-555  
E-Mail: [export@flux-pumpen.de](mailto:export@flux-pumpen.de)

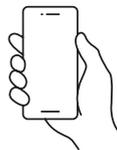
[www.flux-pumps.com](http://www.flux-pumps.com)

Sous réserve de modifications techniques.

Copyright © 2024 FLUX GERÄTE-GMBH.  
Tous droits réservés.

## DOWNLOAD-CENTER

Restez informé grâce à notre manuel numérique.  
Inscription nécessaire.



Suivez-nous!

